

CellSoft Tissue Softener

EAA-1500-25A

EN

A solution [e.g., cetyltrimethylammonium chloride (CTAC)] intended to be used to soften nail tissue and prevent tissue splitting/tearing to facilitate the microtomy of nail biopsies.

Ready to use solution.

For laboratory use.

Please see expiry on product label.

Components (Wt%)

Trimethyl Cetyl Ammonium Chloride 5 - <10

Instructions for Use

- 1 Expose the full face of the paraffin block.
- 2 Immerse in CellSoft for 30 minutes at room temperature. (This time can be extended for more difficult specimens).
- 3 Remove tissue blocks from solution, rinse in tap water and wipe excess softener from the surface.
- 4 Place tissue block on a cold plate for 3-5 minutes.
- 5 Section using a standard microtome.
- 6 Discard CellSoft solution.

Note: The solution cannot be reused. Once dispensed from the container the liquid should be discarded after use.

Made in collaboration with Guy's and St Thomas's NHS Foundation Trust.

! Any serious incident that has occurred in relation to the device shall be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or the patient is established.

DE

Eine Lösung [z. B. Cetyltrimethylammoniumchlorid (CTAC)], die verwendet werden soll, um das Nagelgewebe zu erweichen und das Aufspalten/Reißen des Gewebes zu verhindern, um die Mikrotomie von Nagelbiopsien zu erleichtern.

Gebrauchsfertige Lösung.

Für den Laborgebrauch.

Bitte beachten Sie das Verfallsdatum auf dem Etikett des Produkts.

Komponenten (Wt%)

Trimethyl Cetyl Ammonium Chloride 5 - <10

Gebrauchsanweisung

- 1 Packen Sie den Paraffinblock mit dem Gewebe komplett aus.
- 2 Tauchen Sie das Gewebe für 30 Minuten in CellSoft (bei Zimmertemperatur). (Die Einwirkzeit kann bei komplizierten Proben verlängert werden.)
- 3 Entnehmen Sie das Gewebe aus der Lösung, spülen sie es mit Wasser ab und wischen Sie die Lösungsreste von der Oberfläche ab.
- 4 Legen Sie den Gewebeblock für 3 bis 5 Minuten auf eine Kühlplatte.
- 5 Verwenden Sie ein Standard-Mikrotom zum Schneiden.
- 6 Entsorgen Sie die Lösung den örtlichen Vorschriften entsprechend.

Vermerk: Die Lösung ist NICHT wiederverwendbar. Aus dem Behälter entnommene Flüssigkeit muss entsorgt werden.

Produziert in Zusammenarbeit mit Guy's and St Thomas's NHS Foundation Trust.

! Jeder schwerwiegende Vorfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient ansässig ist, gemeldet werden.



Emergo Europe
Westervoortsedijk 60,
6827 AT Arnhem, The Netherlands



CellPath
INNOVATION IN CELLULAR PATHOLOGY



CellPath Ltd
80 Mochdre Enterprise Park,
Newtown, Powys, SY16 4LE, UK
T: +44 (0)1686 611333
E: sales@cellpath.com
cellpath.com

CellSoft Tissue Softener

EAA-1500-25A

FR

Solution [par exemple, chlorure de cetyltriméthylammonium (CTAC)] destinée à être utilisée pour ramollir le tissu de l'ongle et empêcher la division/le déchirement du tissu afin de faciliter la microtomie des biopsies de l'ongle.

Solution prête à l'emploi.

Pour une utilisation en laboratoire.

Veuillez consulter la date de péremption sur l'étiquette du produit.

Composantes (Wt%)

Trimethyl Cetyl Ammonium Chloride 5 - <10

NL

Een oplossing [bijv. cetyltrimethylammoniumchloride (CTAC)] bestemd om het nagelweefsel zachter te maken en om splijten/scheuren van weefsel te voorkomen om de microtomie van nagelbiopsieën te vergemakkelijken.

Kant-en-klare oplossing.

Voor laboratoriumgebruik.

Zie de vervaldatum op het etiket van het product.

Componenten (Wt%)

Trimethyl Cetyl Ammonium Chloride 5 - <10

Instructions d'utilisation

- 1 Expose le côté complet du blocque paraffine.
- 2 Plonge le tissu dans le CellSoft pendant 30 minutes (le temps peut prolonger selon les échantillons plus difficiles).
- 3 Après enlèvement du solution, rince le tissu dans l'eau et essuie la solution en excès de la surface.
- 4 Met le bloc de tissu sur une plaque de refroidissement pendant 3-5 minutes.
- 5 Utilise un microtome pour la section.
- 6 Jette la solution CellSoft utilisé.

Note: La solution ne peut pas être réutilisée. Après usage, dès que la liquide sort du dispenser, la solution doit être jetée.

Fait en collaboration avec Guy's and St Thomas's NHS Foundation Trust.



Tout incident grave survenu lié au dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi

Gebruiksaanwijzing

- 1 Onthul de volledige zijde van het paraffine blok.
- 2 Dompel in CellSoft gedurende 30 minuten op kamertemperatuur. (Deze tijd kan verlengd worden naargelang meer moeilijke stalen).
- 3 Verwijder het weefselblok uit de oplossing, spoel in water en veeg de overtollige vloeistof van de oppervlakte af.
- 4 Plaats het weefselblok op een koelplaat voor 3-5 minuten
- 5 Gebruik een standaard microtoommesje voor sectie.
- 6 Gooi de gebruikte CellSoft oplossing weg.

Nota: De oplossing kan niet herbruikt worden. Eens de vloeistof uit de dispenser, moet deze na gebruik weggegooid worden.

Gemaakt in samenwerking met Guy's and St Thomas's NHS Foundation Trust.



Elk ernstig incident dat zich met betrekking tot het hulpmiddel heeft voorgedaan, moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.